

**CIRCOSCRIZIONE 8 ^**  
**San Salvario - Cavoretto -**  
**Borgo Po - Nizza Millefonti**  
**- Lingotto - Filadelfia**



**CITTA' DI TORINO**

**DELCI8 17 / 2026**

**20/04/2026**

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE n. 8 ^ - San Salvario - Cavoretto -  
Borgo Po - Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia**

Convocato il Consiglio circoscrizionale nelle prescritte forme sono intervenuti: oltre al Presidente MIANO Massimiliano, le Consigliere ed i Consiglieri:

AMADEO Claudia	GUGGINO Michele Antonio	PERA Dario
BORELLO Rosario	LOI CARTA Alberto	PETRACIN Noemi
DELPERO Stefano	LUPI Alessandro	TABASSO Matteo
DI BELLA Elena	MACCARONE Beniamino	TASSONE Riccardo
FERRARA Serafino	MANCUSO Gerardo	VARESIO Francesca
IORELLI Serena	MARCHI Claretta	VERRI Paolo
FRANCONE Vittorio	PALUMBO Antonio	
GARRONE Giovanna	PASQUALI Raffaella	

In totale, con il Presidente, n. 23 presenti.

Risultano assenti i Consiglieri e le Consigliere: PASSADORI Roberto - PRATIS Veronica

Con la partecipazione del Segretario ROSSINI Patrizia

#### SEDUTA PUBBLICA

**OGGETTO: C. 8 - PROPOSTA PROGETTUALE PER ASSEGNAZIONE GRATUITA DEL  
LOCALE LA SALETTA VIA CELLINI 12 ALL'ASSOCIAZIONE APRI ETS APS  
CON VANTAGGIO ECONOMICO COMPLESSIVO PARI A EURO 536,40.  
APPROVAZIONE**

Il Presidente Massimiliano Miano, di concerto con il Coordinatore della I Commissione Riccardo Tassone, riferisce:

Con Deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 n. mecc. 9007590/08, e s.m.i. è stato approvato il Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni.

Il suddetto Regolamento, all'art. 2, dispone che i regolamenti circoscrizionali in vigore debbano essere adeguati alle nuove norme e debbano indicare i locali destinati anche per l'uso da parte di terzi.

L'articolo 5 del sopra richiamato regolamento individua le condizioni che devono contestualmente ricorrere per la concessione gratuita dei locali; in particolare, alla lett. B (Concessioni ricorrenti e continuative) stabilisce che nei casi in cui non sia necessaria la formale stipula della convenzione, la Deliberazione Circoscrizionale conterrà tutte le condizioni regolanti il rapporto tra l'associazione e la Circoscrizione, ivi comprese quelle afferenti l'uso dei locali.

Il Consiglio della Circoscrizione 8 con deliberazione n. mecc. 2017 01505/091 del 14 giugno 2017, esecutiva dal 3 luglio 2017, ha approvato il proprio Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione.

Successivamente con deliberazione DELCI8 90 del 21 dicembre 2022 sono state apportate le ultime modifiche al proprio Regolamento di concessione locali; in particolare all'art. 9, comma 3, stabilisce che le concessioni dei locali ad uso continuativo debbano pervenire entro il 30 giugno di ogni anno per i periodi compresi tra il 1 settembre e il 31 agosto dell'anno successivo.

Con deliberazione del Consiglio Comunale del 14 settembre 2014 (n. mecc. 2014 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015) è stato approvato il nuovo Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373, entrato in vigore il 1/1/2016. Con tale Regolamento, la Città ha inteso rinnovare nella forma e nella sostanza i principi costituzionali della solidarietà e della sussidiarietà attraverso la costruzione di meccanismi operativi che consentano al Comune ed alle diverse realtà operanti nel territorio e nei vari ambiti (culturale, educativo, sociale, aggregativo, sportivo, di cura e di valorizzazione dell'ambiente urbano) di collaborare in modo sistematico secondo i principi di trasparenza, equità, efficienza e solidarietà sociale.

Secondo quanto previsto dall'art. 6 del suddetto Regolamento 373, è obbligo pubblicare annualmente sul sito internet della Città e delle singole Circoscrizioni le linee guida annuali o specifici bandi contenenti priorità e attività ricorrenti da svolgere tramite il coinvolgimento di associazioni e/o organismi no-profit. L'art. 14 del medesimo Regolamento prevede che il Comune possa sostenere progetti e iniziative attinenti alle tematiche previste dall'articolo 1 anche attraverso servizi ed altre agevolazioni, dandone comunque atto nei necessari provvedimenti con evidenza del vantaggio economico attribuito.

La Circoscrizione 8 con deliberazione del Consiglio circoscrizionale DELCI8 113 del 1 dicembre 2025 ha approvato le "Linee guida 2026" in attuazione al Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e altri benefici economici ordinari, che intendono valorizzare il territorio circoscrizionale e rafforzare le attività formative rivolte ai cittadini.

Con determinazione dirigenziale DD 3211/2025 del 28/05/2025 si è provveduto all'approvazione dell'avviso pubblico per la concessione in uso temporaneo di locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 8 a favore di Enti ed Associazioni del territorio, con contestuale approvazione dell'elenco dei locali disponibili, ed alla sua successiva pubblicazione all'interno del sito web della Circoscrizione e della Città.

Con determinazione DD 451 del 28/01/2026 l'elenco dei locali di competenza circoscrizionale da destinarsi a concessioni in uso temporaneo è stato ulteriormente modificato ed aggiornato.

Con il presente provvedimento la Circoscrizione 8 si propone di approvare la richiesta di concessione del locale in oggetto a titolo continuativo e gratuito presentata dalla sotto indicata Associazione:

92012200017, che ha presentato istanza n. 2026.0001038 Prot. 067/00000615/2026 del 10/02/2026, e successiva integrazione, pervenuta con nota prot. 709 del 20/02/2026, per l'utilizzo a titolo gratuito ed in autogestione del locale "La saletta", sito in Via Cellini 12, superficie totale pari a mq. 61, capienza massima pari n. 24 persone, dal 16 febbraio 2026 fino al 22 giugno 2026, con decorrenza effettiva dalla data di sottoscrizione del disciplinare di concessione, il lunedì dalle ore 16.00 alle ore 18.00 per un totale massimo di ore 36, per lo svolgimento dell'iniziativa "Teatro al buio" che prevede lo svolgimento di attività teatrali rivolta alle persone non vedenti al fine di favorire inclusione e nuove modalità di fruizione artistica, sperimentando un linguaggio teatrale non visivo (All. 1).

Vista la rilevanza e la valutazione positiva del progetto presentato, si ritiene di approvare la richiesta di concessione gratuita del locale circoscrizionale sopra specificato, ai sensi dell'art. 5 lettera B), Punti 2 e 3, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento n. 186 per le concessioni dei locali di proprietà comunale approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2009/007590/08 e s.m.i. (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28.01.1991 - mecc. 9007590/08 e modificata con deliberazioni del Consiglio Comunale del 04.05.1992 - mecc. n. 9204078/08, e 19 marzo 2007 - mecc. n. 200700545/094) e nel rispetto di quanto previsto dall'art. 3 e dell'art. 4 lettere d), e) del Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 8 approvato in data 14/06/2017 (mecc. n. 201701505/091) e s.m.i..

L'agevolazione è conforme a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città, dall'art. 14 del Regolamento n. 373 delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici e rientra nelle Linee Guida 2026 approvate dalla deliberazione del Consiglio della Circoscrizione 8 DELCI8 113 del 1 dicembre 2025.

In ottemperanza a quanto previsto dall'art. 4, comma 3, del Regolamento di concessione dei locali della Circoscrizione 8 sopra richiamato, l'uso gratuito dei locali comporta per l'Associazione APRI ETS APS un vantaggio economico indicativamente quantificabile in un importo non superiore ad Euro 536,40 per un numero massimo di 36 ore totali;

Tali importi risultano determinati sulla base delle tariffe orarie in vigore per l'anno 2026, aggiornate secondo i criteri di adeguamento annuale all'indice dell'Istat approvati con Disposizione Interna del Dipartimento Decentramento e Servizi Civici n. 1515 del 17 dicembre 2025; nel caso specifico trova applicazione la tariffa oraria riferita ai locali con superficie superiore ai 30 metri quadri, pari ad € 14,90.

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città e, in adempimento a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 201204257/008 in data 31 luglio 2012, è stato sottoposto al vaglio del competente Servizio Controllo Utenze per l'acquisizione della presa d'atto in materia di razionalizzazione delle spese per utenze.

Di seguito si indicano i dati delle utenze del locale "La saletta", ubicato in Via Cellini 12, oggetto di concessione, con i seguenti identificativi:

energia elettrica: POD IT020E00693473

utenza idrica: PDP 0100127200049502 - anticendio: PDP 0100127200031420

teleriscaldamento: TO305160 TLR

Le suddette utenze non sono ad uso esclusivo risultando in comune con altre porzioni di immobile.

Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione dell'Associazione proponente concernente il rispetto del disposto dell'art. 6, comma 2 del D.L. 78/2010, convertito con modificazioni dalla legge n. 122/2010 in relazione agli emolumenti agli organi collegiali.

Si dà atto che la suddetta associazione, ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 e di quanto previsto dal DUP approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 757/2025 del 15 dicembre 2025, non risulta avere pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città e che l'Associazione risulta regolarmente iscritta al Registro delle Associazioni della Città.

È stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1, Comma 9, lett. e), della Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

La Circostrizione si riserva comunque la facoltà di interrompere e/o sospendere in qualsiasi momento le concessioni per sopravvenute esigenze di cui all'articolo 8 del citato Regolamento n. 186.

Gli assegnatari saranno tenuti a rispondere di eventuali danni a persone e cose, ammanchi o furti durante l'esercizio delle attività svolte negli spazi oggetto di assegnazione.

Al fine di garantire che l'utilizzo dei locali dati in assegnazione sia conforme agli obiettivi e alle finalità indicati nelle assegnazioni stesse, verranno effettuati appositi controlli:

- sul corretto ed effettivo utilizzo degli spazi dati in assegnazione;
- sulla corrispondenza degli effettivi soggetti fruitori degli spazi con quello indicato nell'atto di assegnazione.

La Dirigente proponente dichiara ai sensi dell'art 6 bis della Legge n. 241/90 e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città che non sussistono situazioni di conflitto d' interesse anche potenziale in capo allo stesso;

Considerato che:

l'istanza presentata dall'Associazione è stata discussa nella I Commissione di Lavoro del 25 febbraio 2026; valutato positivamente il progetto presentato, viene confermata la volontà a rilasciare l'autorizzazione della concessione del locale secondo la modalità richiesta fino al 22 giugno 2026.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circostrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto e s.m.i.;

Visto il Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circostrizioni approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 n. mecc. 9007590/08;

Visto il Regolamento per la Concesione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circostrizione 8 approvato in data 14/06/2017 (mecc. n. 201701505/091), così come modificato dal Consiglio Circostrizionale in data 19/05/2021 (n. DELCI 29/2021) ed in data 21/12/2022 (DELCI8 90/2022);

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

- la proposta progettuale presentata dall'ASSOCIAZIONE APRI ETS APS, con sede legale a Torino, Via Nizza 151, Cap. 10126 - C.F. 92012200017, che ha presentato istanza n. 2026.0001038 Prot. 067/00000615/2026 del 10/02/2026, e successiva integrazione, pervenuta con nota prot. 709 del 20/02/2026 (All. 1);
- di approvare per l'Associazione sopra indicata l'utilizzo in uso temporaneo a titolo gratuito ed in autogestione del locale La Saletta, sito in Via Cellini 12, superficie totale pari a mq. 61, capienza massima pari a n. 24 persone, per il periodo dal 16 febbraio 2026 fino al 22 giugno 2026, con decorrenza effettiva dalla data di sottoscrizione del disciplinare di concessione, il lunedì dalle ore 16.00 alle ore 18.00 per un totale massimo di ore 36, per lo svolgimento dell'iniziativa "Teatro al buio" che prevede lo svolgimento delle attività descritte in narrativa in conformità a quanto disposto all'art. 5 lettera B punti 2 e 3 e fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento comunale nr. 186 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 9007590/08 e secondo quanto previsto dagli artt. 3,4,5 del Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 8 approvato dal Consiglio circoscrizionale con deliberazione n. mecc. 2017 01505/091 del 14 giugno 2017, esecutiva dal 3 luglio 2017, in ultimo modificato con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale DELCI8 n. 90 del 21 dicembre 2022;
- di demandare a successivo provvedimento dirigenziale la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'assegnazione dei locali, la formalizzazione e il rilascio della concessione;
- di dare atto che, in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 4, comma 3, del Regolamento di concessione dei locali della Circoscrizione 8 sopra richiamato, l'uso gratuito dei locali comporta per l'Associazione APRI ETS APS un vantaggio economico indicativamente quantificabile in un importo non superiore ad Euro 536,40 per un numero massimo di ore 36 totali (€ 14,90/ora);
- di dare atto che il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città e che, in adempimento a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale 2012 4257/008 del 31/7/2012, è stato sottoposto al vaglio del competente Servizio Controllo Utenze per l'acquisizione della presa d'atto in materia di razionalizzazione spese per utenze;
- di dare atto che l'Associazione assegnataria dei locali ha presentato la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010, così come convertito dalla L. 122/2010, in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
- di dare atto che la predetta agevolazione è conforme a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città, dall'art. 14 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 e dal succitato Regolamento per la Concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 8;
- di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico, come risulta dal documento allegato (All. 2);
- di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione Internet "Amministrazione Trasparente";
- di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi

dell'art 134, quarto comma, del Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 267 del 18 agosto 2000.

Il Consiglio della Circoscrizione 8 con votazione per appello nominale, che ha dato il seguente esito:

Presenti 23

Votanti 23

Astenuti ==

Contrari ==

Favorevoli 23

## DELIBERA

Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

- la proposta progettuale presentata dall'ASSOCIAZIONE APRI ETS APS, con sede legale a Torino, Via Nizza 151, Cap. 10126 - C.F. 92012200017, che ha presentato istanza n. 2026.0001038 Prot. 067/00000615/2026 del 10/02/2026, e successiva integrazione, pervenuta con nota prot. 709 del 20/02/2026 (All. 1);
- di approvare per l'Associazione sopra indicata l'utilizzo in uso temporaneo a titolo gratuito ed in autogestione del locale La Saletta, sito in Via Cellini 12, superficie totale pari a mq. 61, capienza massima pari a n. 24 persone, per il periodo dal 16 febbraio 2026 fino al 22 giugno 2026, con decorrenza effettiva dalla data di sottoscrizione del disciplinare di concessione, il lunedì dalle ore 16.00 alle ore 18.00 per un totale massimo di ore 36, per lo svolgimento dell'iniziativa "Teatro al buio" che prevede lo svolgimento delle attività descritte in narrativa in conformità a quanto disposto all'art. 5 lettera B punti 2 e 3 e fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento comunale nr. 186 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 9007590/08 e secondo quanto previsto dagli artt. 3,4,5 del Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 8 approvato dal Consiglio circoscrizionale con deliberazione n. mecc. 2017 01505/091 del 14 giugno 2017, esecutiva dal 3 luglio 2017, in ultimo modificato con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale DELCI8 n. 90 del 21 dicembre 2022;
- di demandare a successivo provvedimento dirigenziale la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'assegnazione dei locali, la formalizzazione e il rilascio della concessione;
- di dare atto che, in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 4, comma 3, del Regolamento di concessione dei locali della Circoscrizione 8 sopra richiamato, l'uso gratuito dei locali comporta per l'Associazione APRI ETS APS un vantaggio economico indicativamente quantificabile in un importo non superiore ad Euro 536,40 per un numero massimo di ore 36 totali (€ 14,90/ora);
- di dare atto che il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città e che, in adempimento a quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale 2012 4257/008 del 31/7/2012, è stato sottoposto al vaglio del competente Servizio Controllo Utenze per l'acquisizione della presa d'atto in materia di razionalizzazione spese per utenze;
- di dare atto che l'Associazione assegnataria dei locali ha presentato la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010, così come convertito dalla L. 122/2010, in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
- di dare atto che la predetta agevolazione è conforme a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città, dall'art. 14 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri

benefici economici n. 373 e dal succitato Regolamento per la Concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 8;  
- di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico, come risulta dal documento allegato (All. 2);  
- di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione Internet "Amministrazione Trasparente";

Il Consiglio della Circoscrizione 8, vista l'urgenza, con successiva votazione per appello nominale, all'unanimità dei presenti dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18/08/2000 n. 267.

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

LA DIRIGENTE  
Patrizia Rossini

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

IL DIRIGENTE FINANZIARIO  
Dario Maria D'Attoma per Antonino Calvano

---

IL PRESIDENTE  
Firmato digitalmente  
Massimiliano Miano

IL SEGRETARIO  
Firmato elettronicamente  
Patrizia Rossini

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DELCI8-17-2026-All\_1-All.1\_Istanza\_Apri\_Ets\_Aps.pdf
2. DELCI8-17-2026-All\_2-All.\_2\_VIE.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento